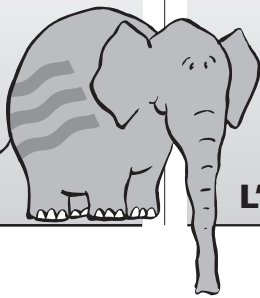


TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT



TECHNIQUE POUR
LA SECURITE ET
L'ENVIRONNEMENT

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

KONTINUIERLICHE TAUCHSONDEN • FLOTTEURS MAGNÉTIQUES CONTINUS 11-04-01F

Niveaumesswertgeber

Typ TK-303 Edelstahl 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung
TÜV 02 ATEX 1795 X für Ex-Zone 0 (Cat. 1)

Technische Daten Typ TK-303

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	Typ 05 (06)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs- temperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 05: 0,81 g/cm ³ Typ 06: 0,67 g/cm ³
Auflösung	7,5 mm, 10 mm, 15 mm, 20 mm
CE-Kennzeichnung	siehe Konformitäts- erklärung
Zubehör	R/I-Wandler TK-101 siehe Prospekt 14-01-01-E

Données techniques Type TK-303

Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protection EN 60 529	IP 65 : boîte
Type de flotteur	type 05 (06)
Longueur de conduit coulissant	6000 mm max.
Température de service	max. 135 °C
Pression de service	max. 20 bar
Densité du milieu	Type 05: 0,81 g/cm ³ Type 06: 0,67 g/cm ³
Résolution	7,5 mm / 10 mm / 15 mm / 20 mm
CE désignation	voir déclaration de conformité
Accessoires	Convertisseur R/I TK-101 voir le pro- spectus 14-01-01-E

Typenschlüssel / Codes des types TK-303

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 15 mm) /
Désignation de base (conduit et raccord à visser VA 1.4571, Ø 15 mm)

Gewinde / Pas de vis

A1/2" = G 1/2" für Außenmontage / G 1/2" pour le montage extérieur
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" pour le montage extérieur
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / autre pas de vis/bride sur demande

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

05 = Oval Edelstahl 80 mm Ø / ovale en acier inoxydable 80 mm Ø
06 = Oval Edelstahl 94 mm Ø / ovale en acier inoxydable 94 mm Ø

Anschluss / Raccordement

PO = Polyesterdose / boîte en polyester
AA = Aluminiumdose / boîte en

Rohrlänge in mm / Longueur de conduit en mm

R = ____ mm

Auflösung siehe Typenschlüssel Prospekt 11-03-02F
Résolution: voir les codes des types dans le prospectus
11-03-02F

Explosionsschutz / Protection EX

EX = siehe TÜV 02 ATEX 1795 X
voir TÜV 02 ATEX 1795 X

Zubehör / Accessoires

0 = ohne Messumformer /
sans transducteur de mesure
M = mit Messumformer TK-101
Ausgang 4...20 mA, 24 V DC
avec transducteur de mesure TK-101
Sortie 4...20 mA, 24 V DC

TK303 EX



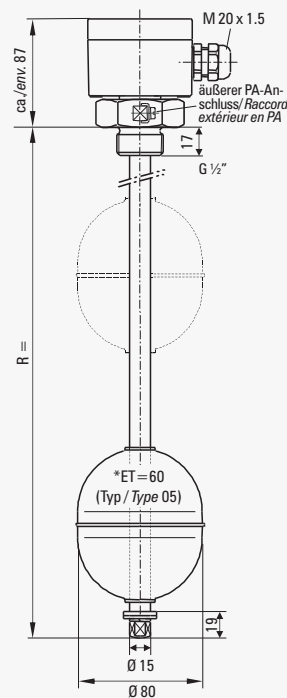
Indicateurs de mesure du niveau

Type TK-303 Acier inoxydable 1.4571

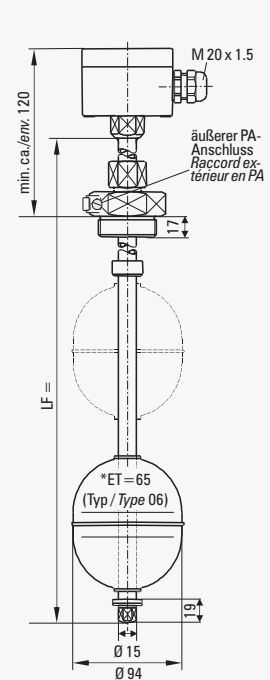
EC-Type-Examination Certificate
TÜV 02 ATEX 1795 X pour zone Ex 0 (Cat. 1)

Maßzeichnungen Dimensions

TK-303 feste Ausführung / modèle fixe



TK-303 verstellbare Ausführung Modèle réglable



*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Profondeur d'immersion pour la densité 1

Bemaßung in mm / Dimensions en mm



Niveaumesswertgeber

Typ TK-304 Edelstahl 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung
TÜV 02 ATEX 1795 X für Ex-Zone 0 (Kat. 1)

Technische Daten Typ TK-304

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	Typ 03 (04, 09)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs- temperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar (Kugel) max. 15 bar (Zylinder)
Mediendichte	Typ 03: 0,75 g/cm ³ Typ 04: 0,65 g/cm ³ Typ 09: 0,76 g/cm ³
Auflösung	7,5 mm, 10 mm
CE-Kennzeichnung	siehe Konformitäts- erklärung
Zubehör	R/I-Wandler TK-101 siehe Prospekt 14-01-01-E

Données techniques Type TK-304

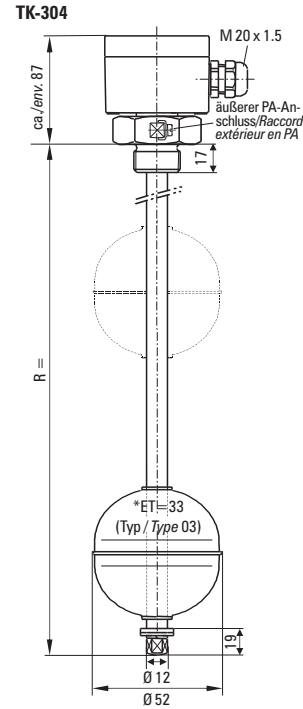
Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protection EN 60529	IP 65 : boîte
Type de flotteur	type 03 (04, 09)
Longueur de conduit couissant	6000 mm max. max. 135 °C
Température de service	max. 20 bar (bille) max. 15 bar (cylindre)
Pression de service	Type 03: 0,75 g/cm ³ Type 04: 0,65 g/cm ³ Type 09: 0,76 g/cm ³
Densité du milieu	Type 03: 0,75 g/cm ³ Type 04: 0,65 g/cm ³ Type 09: 0,76 g/cm ³
Résolution	7,5 mm / 10 mm
CE désignation	voir déclaration de conformité
Accessoires	Convertisseur R/I TK-101 voir le pro- spectus 14-01-01-E

Indicateurs de mesure du niveau

Type TK-304 Acier inoxydable 1.4571

EC-Type-Examination Certificate
TÜV 02 ATEX 1795 X pour zone Ex 0 (Cat. 1)

Maßzeichnungen Dimensions



TK-304

*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Profondeur d'immersion
pour la densité 1
Bemaßung in mm /
Dimension en mm



Typenschlüssel / Codes des types TK-304

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 12 mm) /
Désignation de base (conduit et raccord à visser VA 1.4571, Ø 12 mm)

Gewinde / Pas de vis

A1 1/2" = G1 1/2" für Außenmontage / G1 1/2" pour le montage extérieur
A2" = G 2" für Außenmontage / G 2" pour le montage extérieur
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / autre pas de vis/bride sur demande

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø / bille en acier inoxydable 52 mm Ø
04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø / bille en acier inoxydable 62 mm Ø
09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø / cylindre en acier inoxydable 44 mm Ø

Anschluss / Raccordement

PO = Polyesterdose / boîte en polyester
AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium

Rohrlänge in mm / Longueur de conduit en mm

R = mm

Auflösung siehe Typenschlüssel Prospekt 11-03-02F
Résolution: voir les codes des types dans le prospectus
11-03-02F

Explosionsschutz / Protection EX

EX = siehe TÜV 02 ATEX 1795 X
voir TÜV 02 ATEX 1795 X

Zubehör / Accessoires

O = ohne Messumformer /
sans transducteur de mesure
M = mit Messumformer TK-101
Ausgang 4...20 mA, 24 V DC
avec transducteur de mesure TK-101
Sortie 4...20 mA, 24 V DC

TK304 [] [] [] [] [] [] EX []



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Erreurs et modifications réservées.

Bemaßung in mm / Dimensions en mm



BUNDSCHUH GMBH & CO. KG
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
Fax: +49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

E.L.B.
Bureau de Liaison
50 avenue d'Alsace
F-68027 Colmar cedex
Tel : +33 3 89 29 28 17
Fax : +33 3 89 20 43 79
Email : france@elb-bensheim.de